

**2009. október 20-án benyújtott kereset — az Európai
Közösségek Bizottsága kontra Finn Köztársaság**

(C-405/09. sz. ügy)

(2009/C 312/40)

Az eljárás nyelve: finn

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők:
A. Caeiros és M. Huttunen)

Alperes: Finn Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Finn Köztársaság nem teljesítette az 1552/89/EGK, Euratom rendelet⁽¹⁾ és az 1150/2000/EK, Euratom rendelet⁽²⁾ 2., 6. és 9–11. cikkéből, valamint a 2913/92/EGK rendelet⁽³⁾ 220. cikkéből eredő kötelezettségeit, mivel a finn hatóságok olyan közigazgatási gyakorlatot folytatnak, miszerint a Közösség saját forrásait csak azután állapítják meg, hogy a megfizetésért felelős személynek legalább 14 napos határidőt biztosítottak az üggyre vonatkozó észrevételei megtételére. Ezáltal a finn hatóságok a vámok utólagos beszedése során nem tartották be a saját források elszámolására előírt határidőket, ami miatt a Közösség érintett saját forrásainak megfizetése késedelmet szenvedett;

— a Bíróság a Finn Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. A Bizottság a Közösség saját forrásairól szóló 1552/89/EGK, Euratom rendelet és az 1150/2000/EK, Euratom rendelet 2., 6. és 9–11. cikkének, valamint a Közösségi Vámkódexről szóló 2913/92/EGK rendelet 220. cikkének betartására vonatkozó keresetet nyújtott be a Finn Köztársaság ellen. Az ügyben azon kérdéstről van szó, hogy a vámhatóságok által utólagosan beszedett vámokat mikor írják jóvá a Közösség saját forrásainak számláján, azaz mikor állnak a Közösség rendelkezésére a tagállamtól beszedett vámok.
2. A Bizottság szerint Finnország a vámtartozás utólagos beszedése során megsérti a saját forrásokról szóló rendeleteket és a Közösségi Vámkódexet, mivel a finn hatóságok az utólagos beszedésről szóló végleges határozat meghozatala előtt a megfizetésért felelős személynek legalább 14 napos határidőt biztosítanak észrevételei megtételére. Ezen

meghallgatási eljárás miatt késedelmet szenved a Közösség saját forrásainak számláján való jóváírás.

- (¹) A Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló 88/376/EGK, Euratom határozat végrehajtásáról szóló, 1989. május 29-i 1552/89/EGK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 155., 1. o.).
- (²) A Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló 94/728/EK, Euratom határozat végrehajtásáról szóló, 2000. május 22-i 1150/2000/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 130., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 169. o.).
- (³) A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.).

**A Hoge Raad der Nederlanden által 2009. október 21-én
benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem —
Realchemie Nederland BV kontra Bayer Cropsience AG**

(C-406/09. sz. ügy)

(2009/C 312/41)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Realchemie Nederland BV

Alperes: Bayer Cropsience AG

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a Brüsszel I. rendelet⁽¹⁾ 1. cikkében foglalt „polgári és kereskedelmi ügyek” fogalmát, hogy e rendelet alkalmazandó az olyan határozat elismerésére és végrehajtására, amely a ZPO 890. §-a szerinti rendbírság fizetésére kötelez?
2. Úgy kell-e értelmezni a jogérvényesítési irányelv 14. cikkét, hogy az alkalmazandó olyan végrehajtási eljárásra is, amely
 - i. a szellemi tulajdonjog megsértésével kapcsolatban más tagállamban hozott határozatra vonatkozik,
 - ii. más tagállamban hozott határozatra vonatkozik, amelyben szellemi tulajdonjog megsértésére vonatkozó tilalom megszegése miatt szabtak ki rendbírságot vagy kényszerítő bírságot,

iii. más tagállamban a költségek megállapítása tárgyában hozott határozatokra vonatkozik, amelyek az i) és az ii) alpontban említett határozatokon alapulnak?

(¹) A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001. L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.)

A Tribunal de grande instance de Nanterre (Franciaország) által 2009. október 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelmek — Tereos kontra Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — Vermandoise Industries SA kontra Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — Sucreries de Toury et Usines annexes SA kontra Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — Roquette Frères SA kontra Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — Sucreries & Distilleries de Souppes-Ouvré Fils SA kontra Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — Cristal Union, a Sucreries et Raffineries d'Erstein és a Sucrerie de Bourgogne jogutódja kontra Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — Lesaffre Frères SA kontra Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — Sucrerie Bourdon kontra Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — SAFBA Fontaine-le-Dun SA kontra Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — Sucreries du Marquenterre kontra Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers

(C-411/09. sz. ügy)

(C-412/09. sz. ügy)

(C-413/09. sz. ügy)

(C-414/09. sz. ügy)

(C-415/09. sz. ügy)

(C-416/09. sz. ügy)

(C-417/09. sz. ügy)

(C-418/09. sz. ügy)

(C-419/09. sz. ügy)

(C-420/09. sz. ügy)

(2009/C 312/42)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal de grande instance de Nanterre

Az alapeljárás felei

Felperesek: Tereos (C-411/09. sz. ügy), Vermandoise Industries SA (C-412/09. sz. ügy), Sucreries de Toury et Usines annexes SA (C-413/09. sz. ügy), Roquette Frères SA (C-414/09. sz. ügy), Sucreries & Distilleries de Souppes-Ouvré Fils SA (C-415/09. sz. ügy), Cristal Union, a Sucreries et Raffineries d'Erstein és a Sucrerie de Bourgogne jogutódja (C-416/09. sz. ügy), Lesaffre Frères SA (C-417/09. sz. ügy), Sucrerie Bourdon (C-418/09. sz. ügy), SAFBA Fontaine-le-Dun SA (C-419/09. sz. ügy), Sucreries du Marquenterre (C-420/09. sz. ügy)

Alperes: Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Érvénytelen-e a 164/2007 rendelet (¹) a 1260/2001 tanácsi rendelet (²) 15. cikkére tekintettel amiatt, hogy olyan cukortertermelési illetéket állapít meg, amelyet a kivitt mennyiség tonnánkénti átlagos veszteségéből számítanak ki, amely nem veszi figyelembe a visszatérítés nélkül kivitt mennyiségeket, miközben ugyanezeket a mennyiségeket már tartalmazza a finanszírozandó teljes veszteség megállapításához számba vett össz-mennyiség?

(¹) A cukorágazatban termelési illetékként fizetendő összegeknek a 2005/2006-os gazdasági évre történő megállapításáról szóló, 2007. február 19-i 164/2007/EK bizottsági rendelet (HL L 51., 17. o.)

(²) A cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 178., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 33. kötet, 17. o.)